

Características

1. Este cargador de batería tiene protección contra cortocircuitos, sobretensión y sobrecargas eléctricas.
2. Protección contra cortocircuitos: apague el dispositivo en caso de cortocircuito en la terminal de salida de corriente eléctrica directa (DC).
3. Protección contra sobretensión: apague el dispositivo si el voltaje de salida aumenta más de 1.3 veces la tensión nominal.
4. Protección contra sobrecargas eléctricas: apague el dispositivo si la tensión de salida aumenta más de 1.2 veces la tensión nominal.

Ítem	Mín.	Nominal	Máx.
Voltaje de entrada AC	100	110-220	240
Frecuencia de entrada Hz	47	50-60	63

Revise la etiqueta del cargador de batería para verificar el voltaje y la corriente de salida.

Funcionamiento

1. Verifique los parámetros del cargador de batería y el manual de usuario para asegurarse que el cargador de batería es apropiado para una batería en particular.
2. Para cargar, primero conecte la salida DC del cargador con la batería. Después, conecte la terminal de entrada del cargador de batería con la fuente de alimentación de corriente eléctrica AC.
3. Estado de la luz indicadora LED: cuando la batería esté completamente cargada la luz indicadora LED cambiará a color verde.

Estado	Luz indicadora LED	
	ROJO	VERDE
En espera	APAGADO	ENCENDIDO
Cargando	ENCENDIDO	APAGADO
Carga completa	APAGADO	ENCENDIDO
Falla en la carga	INTERMITENTE	INTERMITENTE

INTERMITENTE: revise la existencia de un fallo en la batería o el cargador y verifique que el cargador sea compatible con la batería.

Aplicabilidad

Los cargadores de 29.4V están diseñados para cargar baterías de litio de 25.2 V, 8-20 AH.

Los cargadores de 42V están diseñados para cargar baterías de litio de 36V, 8-20 AH.

Los cargadores de 54.6V están diseñados para cargar baterías de litio de 48V, 8-20 AH.

Contenidos

1. Cargador de batería + Cable de salida DC
2. Cable de entrada AC
3. Manual de usuario

Importado por: Phylion Battery (NL) B.V.

Dirección: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Países Bajos

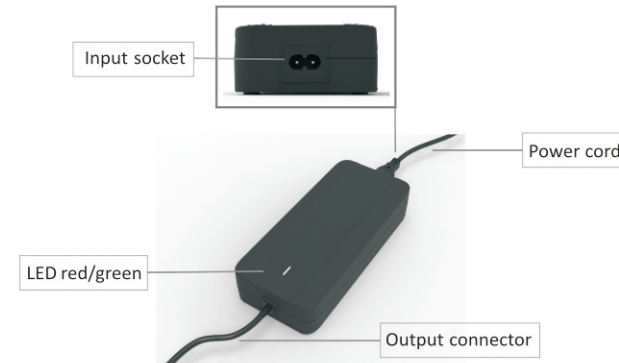
Tel.: +31 (0) 26 31 14 793

Correo electrónico: eu@phylion.com

ENGLISH

MANUAL FOR CHARGER OF BATTERY

Please read this manual carefully before use!



Above pictures are for reference only.

General Safety Instructions

- For indoor use ONLY!
- Operating and storage temperature range: 0~30°C.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- During charging, the battery must be placed in well ventilated area.
- The battery is to be disposed of safely.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its services agent.
- Disconnect the supply before making or breaking connections to the battery.
- Please clear the Battery Charger with a dry cloth, do not wash with water.
- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.



Features

1. The charger has short-circuited, voltage and over current protections.
2. Short-circuit protection: shut down if short circuit at DC output terminal.
3. Over voltage protection: shut down if output voltage>1.3 times the rated voltage.
4. Over current protection: shut down if output current>1.2 times the rated current.

Item	Min	Nominal	Max
Input voltage AC	100	110-220	240
Input frequency Hz	47	50-60	63

See the charger label for output voltage and output current

Operation

1. Check the parameters of the charger and the battery's manual to ensure the appropriateness of the charger for particular battery.
2. Connect charger DC output with battery, then connect the charger input with AC power supply.
3. Status of the charging indication LED, once the battery has been fully charged, the LED will turn green.

Item	LED Indication	
	RED	GREEN
Stand by	OFF	ON
Charging	ON	OFF
Fully charged	OFF	ON
Failure of charging	FLASHING	FLASHING

FLASHING: Battery or charger needs to be checked, failure may exist, or charger doesn't match the battery.

Applicability

The 29.4V chargers are designed for charging lithium-ion batteries, 25.2 V, 8-20 AH.

The 42V chargers are designed for charging lithium-ion batteries, 36V, 8-20 AH.

The 54.6V chargers are designed for charging lithium-ion batteries, 48V, 8-20 AH.

Content

- 1.Charger + DC output cable
- 2.AC input cable
- 3.User manual

Importer: Phylion Battery (NL) B.V.

Add: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, The Netherlands

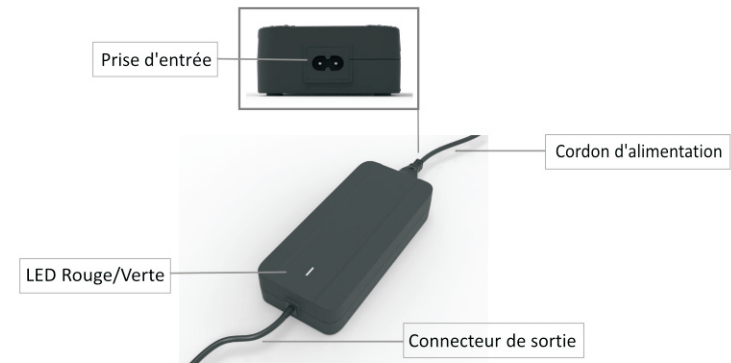
Tel: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

FRANÇAIS

MANUEL POUR LE CHARGEUR DE BATTERIE

Veillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation!



l'image n'est qu'une référence.

Instructions générales de sécurité

- A utiliser UNIQUEMENT à l'intérieur !
- Fourchette de température de fonctionnement et de stockage : 0~30°C.
- Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- Pendant le chargement, la batterie doit être placée dans un endroit bien ventilé.
- La batterie doit être éliminée en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.
- Débranchez l'alimentation avant d'établir ou de couper les connexions à la batterie.
- Veuillez nettoyer le chargeur de batterie avec un chiffon sec, ne pas le laver à l'eau.
- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Afin de prévenir tout dommage éventuel à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets, il convient de le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans danger pour l'environnement.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Caractéristiques

1. Le chargeur est équipé de protections contre les courts-circuits, la tension et les surintensités.
2. Protection contre les courts-circuits : arrêt en cas de court-circuit à la borne de sortie DC.
3. Protection contre les surtensions : s'arrête si la tension de sortie est > 1,3 fois la tension nominale.
4. Protection contre les surintensités : arrêt en cas de courant de sortie > 1,2 fois le courant nominal.

Item	Min	Nominal	Max
Tension d'entrée AC	100	110-220	240
Fréquence d'entrée Hz	47	50-60	63

Voir l'étiquette du chargeur pour la tension de sortie et le courant de sortie

Fonctionnement

1. Vérifiez les paramètres du chargeur et le manuel de la batterie pour vous assurer que le chargeur convient à une batterie particulière.
2. Connectez la sortie DC du chargeur à la batterie, puis connectez l'entrée du chargeur à l'alimentation AC.
3. État de la LED d'indication de charge, une fois que la batterie est complètement chargée, la LED devient verte.

Item	Indication des LED	
	ROUGE	VERT
En attente	ARRÊT	MARCHE
En charge	MARCHE	ARRÊT
Pleine charge	ARRÊT	MARCHE
Échec du chargement	CLIGNOTE	CLIGNOTE

CLIGNOTEMENT : La batterie ou le chargeur doivent être vérifiés, une panne peut exister ou le chargeur ne correspond pas à la batterie.

Applicabilité

Les chargeurs de 29,4 V sont conçus pour charger les batteries au lithium-ion, 25,2 V, 8-20 AH.

Les chargeurs 42V sont conçus pour charger les batteries lithium-ion, 36V, 8-20AH.

Les chargeurs 54,6V sont conçus pour la charge de batteries au lithium-ion, 48V, 8-20 AH.

Contenu

1. chargeur + câble de sortie DC
2. Câble d'entrée secteur
3. manuel d'utilisation

Importateur: Phylion Battery (NL) B.V.

Adresse : Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Pays-Bas

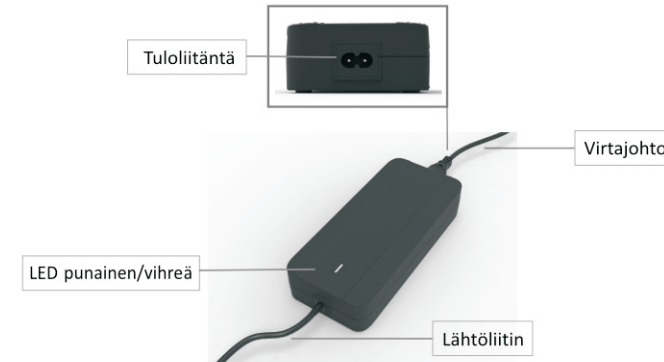
Tél: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

SUOMI

KÄYTTÖOHJE AKUN LATAUKSEEN

Ole hyvä ja lue tämä huolellisesti ennen käyttöä!



Tämä kuva on vain viitteellinen.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Vain sisäkäyttöön!
- Käyttö- ja varastointilämpötila: 0-30°C.
- Älä lataa kertakäyttöisiä paristoja.
- Latauksen aikana akun täytyy olla hyvin ilmastoidussa tilassa.
- Akku on hävitettävä turvallisesti.
- Tätä laitetta voivat käyttää vain yli 8-vuotiaat henkilöt. Ihmiset, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa voivat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät laitteen käyttämiseen liittyvät vaarat ja riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistaminen ja huoltaminen ei saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Lapsia täytyy valvoa varmistaakseen, etteivät he leiki laitteella.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy korvata erityisjohdolla tai muulla kokoonpanolla, jollaisen saa joko valmistajalta tai huoltoedustajalta.
- Irroita virtajohto ennen kuin kytket tai katkaiset liitännän akkuun.
- Ole hyvä ja puhdista akkulaturi kuivalla liinalla, äläkä käytä vettä.
- Tämä merkintä tarkoittaa, että tätä tuotetta ei pidä hävittää muun talousjätteen ohella EU:n sisällä. Kierrätä se sen sijasta vastuullisella tavalla, jotta ympäristölle tai ihmiselle ei aiheudu haittoja hallitsemattomasta jätteenkäsittelystä. Materiaalivarojen kestävän uudelleenikäytön edistämiseksi kierrätä tuote vastuullisesti. Palauta käytetty laite palautus- ja keräysjärjestelmään tai vaihtoehtoisesti ota yhteyttä siihen jälleenmyyjään, jolta ostit tuotteen. He huolehtivat tämän tuotteen ympäristöystävällisestä kierrätyksestä.



Ominaisuudet

1. Laturissa on oikosulku-, jännite- ja ylivirtasuoja.
2. Oikosulkusuojaus: sammuta, jos oikosulku DC-liittimessä.
3. Ylijännitesuoja: sammuta, jos lähtöjännite on 1,3-kertainen nimellisjännitteeseen verrattuna.
4. Ylivirtasuoja: sammuta, jos lähtövirta on 1,2-kertainen nimellisjännitteeseen verrattuna.

Nimike	Vähintään	Nimellinen	Enintään
Tulojännite AC	100	110-220	240
Tulotaajuus Hz	47	50-60	63

Katso lähtöjännite ja -virta laturin tarrasta.

Käyttö

1. Tarkista laturin parametrit ja akun käyttöohje varmistaaksesi, että laturi soveltuu juuri tietulle akulle.
2. Liitä laturin tasavirtalähtö akkuun ja sitten yhdistä laturi verkkovirtaan.
3. Kun akku on latautunut täyteen, latauksen LED-merkkivalon tila muuttuu vihreäksi.

Nimike	LED-merkkivalo	
	PUNAINEN	VIHREÄ
Valmiustila	POIS PÄÄLTÄ	PÄÄLLÄ
Lataaminen	PÄÄLLÄ	POIS PÄÄLTÄ
Ladattu akku	POIS PÄÄLTÄ	PÄÄLLÄ
Latausvirhe	VILKKUVA	VILKKUVA

LED-VALON VILKKUMINEN: Akku tai laturi on tarkistettava. Kyseessä saattaa olla vika, tai laturi ei sovellu akkuun.

Sovellettavuus

29,4V:n laturit on tarkoitettu litiumioniakkujen (25,2V, 8-20 AH) lataamiseen.

42V:n laturit on tarkoitettu litiumioniakkujen (36V, 8-20 AH) lataamiseen.

54,6V:n laturit on tarkoitettu litiumioniakkujen (48V, 8-20 AH) lataamiseen.

Sisältö

1. Laturi+tasavirtalähtökaapeli
2. AC-tulokaapeli
3. Käyttöohje

Maahantuoja: Phylion Battery (NL) B.V.

Osoite: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Alankomaat

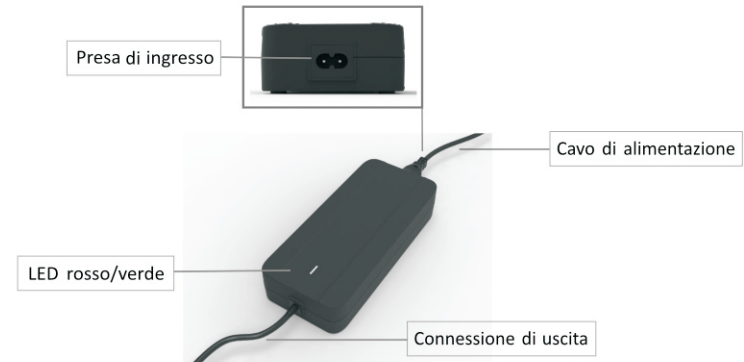
Puhelinnumero: +31 (0) 26 31 14 793

Sähköposti: eu@phylion.com

ITALIANO

MANUALE PER CARICABATTERIE

Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'uso!



L'immagine è solo di riferimento

Istruzioni di sicurezza generali

- SOLO per uso interno!
- Intervallo temperatura di funzionamento e conservazione: 0~30°C.
- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Durante la carica la batteria deve essere collocata in un'area ben ventilata.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza.
- Scollegare l'alimentazione prima di effettuare o interrompere i collegamenti alla batteria.
- Si prega di pulire il caricabatteria con un panno asciutto, non lavare con acqua.
- Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e ritiro o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per il riciclaggio sicuro per l'ambiente.



Caratteristiche

1. Il caricabatterie è dotato di protezioni da cortocircuito, tensione e sovracorrente.
2. Protezione da cortocircuito: spegne in caso di cortocircuito al terminale di uscita CC.
3. Protezione da sovratensione: spegne se la tensione di uscita > 1,3 volte la tensione nominale.
4. Protezione da sovracorrente: spegne se la corrente di uscita > 1,2 volte la corrente nominale.

Voce	Minimo	Nominale	Massimo
Tensione di ingresso CA	100	110-220	240
Frequenza di ingresso Hz	47	50-60	63

Vedere l'etichetta del caricatore per la tensione e la corrente di uscita

Funzionamento

1. Controllare i parametri del caricabatterie e il manuale della batteria per garantire l'adeguatezza del caricabatterie per una batteria particolare.
2. Collegare l'uscita CC del caricatore con la batteria, quindi collegare l'ingresso del caricatore con l'alimentazione CA.
3. Stato del LED di indicazione della carica, una volta che la batteria è stata completamente caricata, il LED diventerà verde.

Item	Indicazione LED	
	ROSSO	VERDE
Stand by	OFF	ON
In carica	ON	OFF
Carica completa	OFF	ON
Mancata ricarica	LAMPEGGIANTE	LAMPEGGIANTE

LAMPEGGIANTE: è necessario controllare la batteria o il caricabatterie, potrebbe esserci un guasto o il caricabatterie non corrisponde alla batteria.

Applicabilità

I caricabatterie da 29,4V sono progettati per caricare batterie agli ioni di litio, 25,2V, 8-20 AH.

I caricabatterie da 42V sono progettati per caricare batterie agli ioni di litio, 36V, 8-20 AH.

I caricabatterie da 54,6V sono progettati per caricare batterie agli ioni di litio, 48V, 8-20 AH.

Contenuto

1. Caricabatterie + cavo di uscita CC
2. Cavo di ingresso CA
3. Manuale utente

Importatore: Phylion Battery (NL) B.V.

Indirizzo: Bedrijvenstraat 13, 7641 AM Wierden, Paesi Bassi

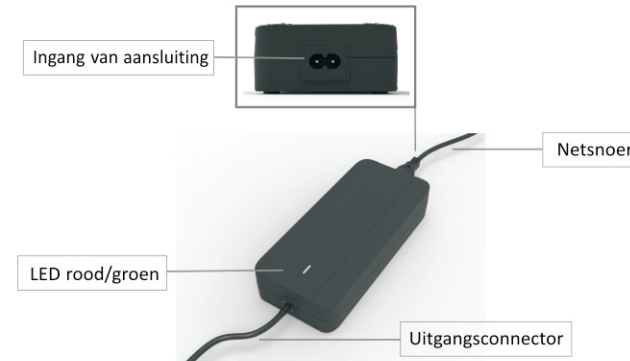
Tel: +31 (0) 26 31 14793

E-mail: eu@phylion.com

NEDERLANDS

HANDLEIDING VOOR BATTERIJOPLADER

Lees alstublieft deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door!



De afbeelding is slechts een referentie.

Algemene Veiligheidsinstructies

- ALLEEN voor gebruik binnenshuis!
- Bedrijfs- en opslagtemperatuurbereik: 0~30°C.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Tijdens het opladen moet de batterij in een goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of een speciale kabel die verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens onderhoudsvertegenwoordiger.
- Koppel de stroomvoorziening los voordat u verbindingen met de accu maakt of verbreekt.
- Maak de batterijlader schoon met een droge doek, niet met water wassen.
- Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het op een verantwoorde manier recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, gebruikt u de inleverings- en inzamelingsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product meenemen voor milieuveilige recycling.



Eigenschappen

1. De oplader is beveiligd tegen kortsluiting, stroom en overstroom.
2. Kortsluitbeveiliging: uitschakelen bij kortsluiting van de DC-uitgang.
3. Oversroombeveiliging: uitschakelen als de uitgangsspanning > 1,3 keer de nominale stroom is.
4. Overstroombeveiliging: uitschakelen als de uitgangsstroom > 1,2 keer de nominale stroom is

Item	Min	Nominaal	Max
Ingangsspanning AC	100	110-220	240
Ingangsfrequentie Hz	47	50-60	63

See the charger label for output voltage and output current

Werking

1. Controleer de parameters van de lader en de batterijhandleiding om er zeker van te zijn dat de lader geschikt is voor een bepaalde batterij.
2. Verbind de DC-uitgang van de lader met de batterij en sluit vervolgens de ingang van de lader aan op de AC-stroomvoorziening.
3. Status van de LED-oplaadindicatie, zodra de batterij volledig is opgeladen, wordt de LED groen.

Item	LED Indicatie	
	ROOD	GROEN
Stand-by	UIT	AAN
Opladen	AAN	UIT
Volledig opgeladen	UIT	AAN
Storing tijdens opladen	KNIPPEREND	KNIPPEREND

KNIPPEREND: De batterij of oplader moet worden gecontroleerd, er is mogelijk een storing of de oplader komt niet met de batterij de overeen.

Toepasbaarheid

De 29,4V-laders zijn ontworpen voor het opladen van lithium-ion batterijen, 25,2V, 8-20AH.

De 42V-laders zijn ontworpen voor het opladen van lithium-ion batterijen, 36V, 8-20AH.

De 54,6V-laders zijn ontworpen voor het opladen van lithium-ion batterijen, 48V, 8-20AH.

Inhoud

1. Oplader + DC-uitgangskabel
2. AC-ingangskabel
3. Gebruikershandleiding

Importeur: Phylion Battery (NL) B.V.

Adres: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Nederland

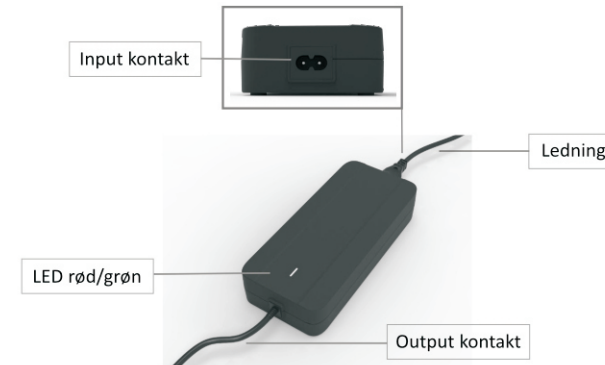
Tel: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

Dansk

MANUAL TIL BATTERIOPLADEREN

Læs venligst denne manual før du bruger opladeren!



Billedet er kun til reference.

Generelle Sikkerheds Instruktioener

- KUN til indendørsbrug
- Drifts- og opbevaringstemperaturer: 0~30°C.
- Oplad ikke batterier, som ikke er genopladelige
- Når der oplades, skal opladeren være placeret i et ventileret rum.
- Batteriet skal bortskaffes ansvarligt.
- Må ikke anvendes af børn under 8 år og personer med fysiske og mentale udfordringer samt personer, som ikke har erfaring i brugen af opladeren på en forsvarlig måde. Hvis de er under opsyn eller bliver bedt om at bruge enheden sikkert og kan forstå dens indhold, kan de bruge enheden.
- Må ikke bruges af børn uden opsyn fra en voksen. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen er ødelagt, skal den erstattes af en særlig ledning fra producenten eller en service agent.
- Afslut forbindelsen før du monterer eller afmonterer til batteriet.
- Rens opladeren med en tør klud – brug ikke vand.
- Dette logo betyder, at opladeren skal bortskaffes som elektronik affald i hele EU. For at forhindre, at produktet skader miljøet eller giver personskaade, skal det afleveres på din nærmeste genbrugsstation. For at vende tilbage din brugte enhed, skal du bruge retur- og indsamlingssystemer eller kontakte forhandleren, hvor produktet blev købt. De kan tage dette produkt til miljømæssig sikker genbrug.



Funktioner

1. Opladeren har kortslutnings-, spændings- og overstrømsbeskyttelse. Short-circuit protection: shut down if short circuit at DC output terminal.
2. Overspændingsbeskyttelse: sluk, hvis udgangsspændingen er > 1,3 gange nominal spænding.
3. Overstrømsbeskyttelse: sluk, hvis udgangsstrømmen er > 1,2 gange nominal strøm.

Funktion	Minimum	Nominal	Maksimum
Input spænding AC	100	110-220	240
Input frekvens Hz	47	50-60	63

Se opladermærket for udgangsspænding og udgangsstrøm.

Funktion

1. Kontroller opladningens parametre og batteriets manual for at sikre, at opladeren er passende til det bestemte batteri.
2. Forbind opladerens DC-udgang med batteriet, og tilslut derefter opladerindgangen med en vekselstrømforsyning.
3. Status vises af LED-indikatoren ved opladning. Når batteriet er fuldt opladet, lyser LED'en grønt.

Funktion	LED Indikation	
	RØD	GRØN
Stand by	OFF	ON
Oplader	ON	OFF
Fuldt opladet	OFF	ON
Fejl ved opladning	BLINKER	BLINKER

BLINKER: Batteri eller oplader skal kontrolleres, der kan opstå fejl eller, at opladeren ikke passer til batteriet.

Anvendelighed

29,4V opladere er designet til opladning af lithium-ion-batterier, 25,2 V, 8-20 AH.

42V-opladere er designet til opladning af lithium-ion-batterier, 36V, 8-20 AH.

54,6V opladere er designet til opladning af lithium-ion-batterier, 48V, 8-20 AH.

Indhold

1. Oplader + DC output kabel
2. AC input kabel
3. Brugervejledning

Importør: Phylion Battery (NL) B.V.

Adresse: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Holland

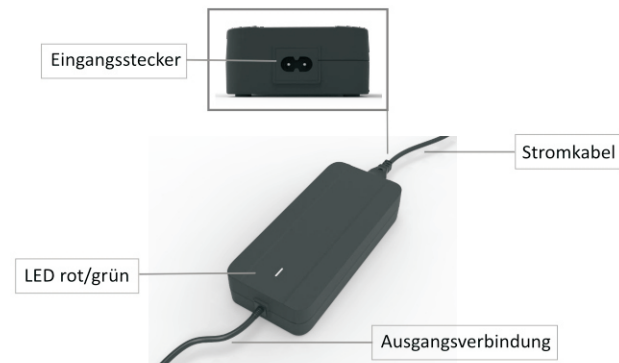
Tel.nr.: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

Deutsch

BENUTZERHANDBUCH FÜR DAS BATTERIELADEGERÄT

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch vor Gebrauch sorgfältig durch!



Das Bild dient nur als Referenz.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- NUR für den Gebrauch im Innenbereich!
- Betriebs- und Lagertemperaturbereich: 0~30°C.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Während des Ladevorgangs muss die Batterie an einem gut belüfteten Bereich platziert werden.
- Die Batterie ist fachgerecht zu entsorgen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie in der Anwendung des Geräts auf gefahrlose Art und Weise beaufsichtigt oder eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Die Aufsicht von Kindern sollte sichergestellt sein, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, ist es durch ein Spezialkabel oder eine beim Hersteller bzw. dessen Kundencenter erhältliche Teile zu ersetzen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Batterie anschließen oder entfernen.
- Bitte reinigen Sie das Batterieladegerät mit einem trockenen Tuch, reinigen Sie es nicht mit Wasser.
- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Zur Vermeidung von möglichen Umweltschäden oder Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung ist das Produkt verantwortungsvoll zu recyceln, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt zum umweltgerechten Recycling abgeben.



Eigenschaften

1. Das Ladegerät verfügt über einen Kurzschluss-, Spannungs- und Überstromschutz.
2. Bei Kurzschluss an der DC-Ausgangsklemme schaltet das Gerät abl.
3. Überspannungsschutz: Schaltet ab, wenn die Ausgangsspannung >1,3 Mal die Nennspannung ist.
4. Überstromschutz: Schaltet ab, wenn der Ausgangsstrom >1,2 Mal den Nennstrom beträgt.

Artikel	Min	Nominal	Max
Eingangsspannung AC	100	110-220	240
Eingangsfrequenz Hz	47	50-60	63

Die Ausgangsspannung und der Ausgangsstrom sind auf dem Etikett des Ladegeräts angegeben.

Bedienung

1. Überprüfen Sie die Parameter des Ladegeräts und das Batteriehandbuch, um die Eignung des Ladegeräts für die jeweilige Batterie sicherzustellen.
2. Verbinden Sie den DC-Ausgang des Ladegeräts mit der Batterie und dann den Eingang des Ladegeräts mit der AC-Stromversorgung.
3. Status der Ladeanzeige-LED, sobald der Akku voll aufgeladen ist, wird die LED grün.

Artikel	LED Anzeige	
	RED	GREEN
Stand by	OFF	ON
Laden	ON	OFF
Vollständig geladen	OFF	ON
Fehler beim Laden	BLINKEN	BLINKEN

BLINKEN: Die Batterie oder das Ladegerät muss überprüft werden, möglicherweise liegt ein Fehler vor, oder das Ladegerät passt nicht zur Batterie.

Anwendungsbereich

Die 29,4V-Ladegeräte sind für das Aufladen von Lithium-Ionen-Batterien, 25,2 V, 8-20 AH, konzipiert.

Die 42V-Ladegeräte sind für das Aufaden von Lithium-Ionen-Batterien, 36V, 8-20 AH, konzipiert.

Die 54,6V-Ladegeräte sind für das Aufladen von Lithium-Ionen-Batterien, 48V, 8-20 AH, konzipiert.

Inhalt

- 1.1 Ladegerät + DC-Ausgangskabel
- 2.AC-Eingangskabel
- 3.Benutzerhandbuch

Importeur: Phylion Battery (NL) B.V.

Adresse: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Niederlande

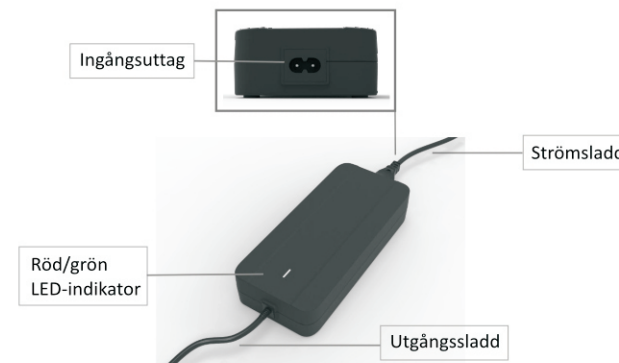
Tel: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

SVENSKA

BRUKSANVISNING FÖR BATTERILADDARE

Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant innan användning!



Bilden är endast en referens.

Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Batteriladdaren är ENDAST avsedd för användning inomhus!
- Användnings- och lagringstemperatur: 0~30°C.
- Ladda inte ej uppladdningsbara batterier.
- Batteriet måste placeras i ett välventilerat område medan det laddas.
- Batteriet måste slängas på ett säkert sätt.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år eller äldre och av personer med fysiska, psykiska eller sinnesrelaterade funktionsnedsättningar eller av personer utan erfarenhet och kunskap så länge de är under uppsikt eller om de fått instruktioner gällande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och är införstådda på vilka faror som kan uppstå.
- Barn bör inte leka med denna apparat. Rengöring och underhåll av apparaten bör inte göras av barn utan uppsyn.
- Barn bör använda apparaten under uppsyn för att säkerställa att de inte leker med den.
- Om strömsladden skadas måste den ersättas med en särskild sladd och bytas ut av tillverkaren eller deras serviceombud.
- Dra ur strömsladden från eluttaget innan du sätter i eller tar ut batteriet.
- Rengör batteriladdaren med en torr trasa. Använd aldrig vatten eller fuktiga föremål för rengöring av batteriladdaren.
- Den här symbolen betyder att produkten inte ska slängas bland andra hushållssopor och gäller inom hela EU. Lämna produkten för återvinning för att stödja hållbar återanvändning av materiella resurser och på så sätt undvika eventuella skador på miljön och mänsklig hälsa från okontrollerad avfallshantering. Använd retur- och insamlingsystemen eller kontakta din återförsäljare för att återlämna en redan använd produkt. De kan ta emot produkten för en miljövänlig och säker återvinning.



Egenskaper och teknisk data

1. Laddaren har skydd mot kortslutning, överspänning och överström.
2. Kortslutningsskydd: Apparaten stängs av vid kortslutning vid likströmsutgången.
3. Överspänningsskydd: Apparaten stängs av när utgångsspänningen är 1,3 gånger högre än märkspänningen.
4. Överströmsskydd: apparaten stängs av om utgångsströmmen är 1,2 gånger högre än märkströmmen.

Artikel	Min	Nominell	Max
AC-Ingångsspänning	100	110-220	240
Ingångsfrekvens Hz	47	50-60	63

Se utgångsspänning och utgångsström på laddarens etikett

Handhavande

1. Kontrollera laddarens parametrar och bruksanvisningen för batteriet för att säkerställa att laddaren är lämplig för ett visst batteri.
2. Koppla laddarens uttag för likström till batteriet och koppla sedan laddarens ingång till eluttaget.
3. LED-indikatorn visar laddningens status och när batteriet är fulladdat lyser lampan grön.

Artikel	LED-beteckning	
	RÖD	GRÖN
Stand by	AV	PÅ
Laddning	PÅ	AV
Fulladdat	AV	PÅ
Laddningsfel	BLINKANDE LJUS	BLINKANDE LJUS

BLINKANDE LJUS: Batteriet eller laddaren behöver kontrolleras då ett fel kan ha uppstått alternativt så passar laddaren inte batteriet.

Brukbarhet

29,4V-laddarna är utformade för att ladda följande litiumjonbatterier: 25,2V, 8-20Ah.

42V-laddarna är utformade för att ladda följande litiumjonbatterier: 36V, 8-20 Ah.

54,6V-laddarna är utformade för att ladda följande litiumjonbatterier: 48V, 8-20 Ah.

Innehåll

1. Laddare + utgångskabel för likström
2. AC-ingångskabel
3. Bruksanvisning

Importör: Phylion Battery (NL) B.V.

Adresse: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Nederländerna

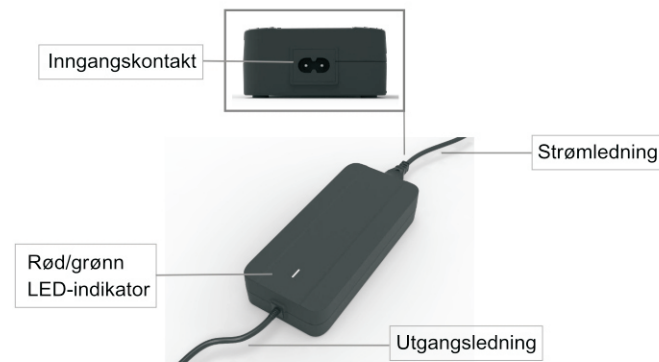
Telefonnummer: +31 (0) 26 31 14 793

E-postadress: eu@phylion.com

NORSK

BRUKSANVISNING FOR BATTERILADERE

Les denne bruksanvisning nøye før bruk!



Bildet er kun til referanse.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Batteriladeren er KUN beregnet for innendørs bruk!
- Drifts- og lagringstemperatur: 0~30 °C.
- Ikke lad engangs batterier.
- Batteriet må plasseres i et godt ventilert område mens det lades.
- Batteriet må kastes på en sikker måte.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med fysiske, psykiske eller psykiske funksjonshemninger eller av personer uten erfaring og kunnskap så lenge de er under oppsyn eller hvis de har mottatt instruksjoner om hvordan du bruker apparatet trygt og forstå farene som kan oppstå.
- Barn skal ikke leke med dette apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn bør bruke apparatet under tilsyn for å sikre at de ikke leker med det.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut med en spesiell ledning og erstattes av produsenten eller dennes serviceagent.
- Koble strømledningen fra stikkkontakten før du setter inn eller tar ut batteriet.
- Rengjør batteriladeren med en tørr klut. Bruk aldri vann eller fuktige gjenstander til å rengjøre batteriladeren.
- Dette symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall og er gyldig i hele EU. La produktet bli resirkulert for å støtte bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser og dermed unngå skade på miljøet og menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering. Bruk retur- og innsamlingsystemene eller kontakt forhandleren for å returnere et allerede brukt produkt. De kan motta produktet for en miljøvennlig og sikker gjenvinning.



Egenskaper og tekniske data

1. Laderen har beskyttelse mot kortslutning, overspenning og overstrøm.
2. Kortslutningsbeskyttelse: Enheten er slått av i tilfelle kortslutning ved DC-utgangen.
3. Overspenningsvern: Enheten er slått av når utgangsspenningen er 1,3 ganger høyere enn merkespenningen.
4. Overstrømsvern: enheten er slått av hvis utgangsstrømmen er 1,2 ganger høyere enn merkestrømmen.

Artikkel	Min	Nominell	Maks
AC-inngangsspenning	100	110-220	240
Inngangsfrekvens Hz	47	50-60	63

Se utgangsspenning og utgangsstrøm på ladetiketten

Operasjon

1. Kontroller laderparametrene og bruksanvisningen for batteriet for å sikre at laderen er egnet for et bestemt batteri.
2. Koble ladestikkkontakten for likestrøm til batteriet og koble deretter inngangen til laderen til stikkkontakten.
3. LED-indikatoren viser status for ladingen, og når batteriet er fulladet, lyser det grønt.

Artikkel	LED-betegnelse	
	RØD	GRØNN
Vent litt	AV	PÅ
Lade	PÅ	AV
Fulladet	AV	PÅ
Ladefeil	BLINKENDE LYS	BLINKENDE LYS

BLINKENDE LYS: Batteriet eller laderen må kontrolleres ettersom det kan ha oppstått en feil, ellers vil laderen ikke passe på batteriet.

Brukervennlighet

29,4V ladere er designet for å lade følgende litiumionbatterier: 25,2V, 8-20Ah.

42V ladere er laget for å lade følgende litiumionbatterier: 36V, 8-20 Ah.

54,6V ladere er laget for å lade følgende litiumionbatterier: 48V, 8-20 Ah.

Innhold

1. Lader + utgangskabel for likestrøm
2. AC inngangskabel
3. bruksanvisning

Importør: Phylion Battery (NL) B.V.

Adresse: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Nederland

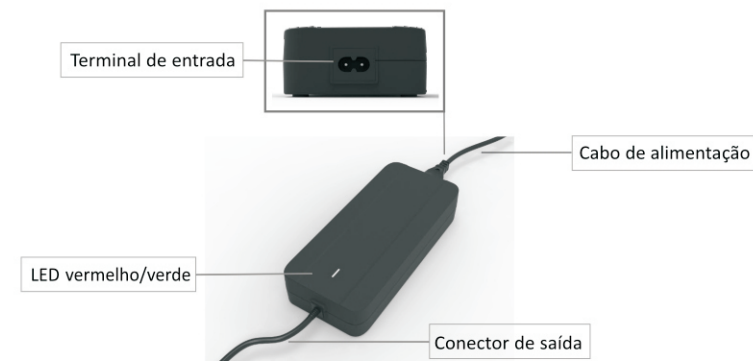
Telefonnummer: +31 (0) 26 31 14 793

E-postadresse: eu@phylion.com

PORTUGUESE

MANUAL PARA CARREGADOR DE BATERIA

Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de usar!



A imagem é somente uma referência.

Instruções Gerais de Segurança

- **SOMENTE** para uso interno!
- Faixa de temperatura de operação e armazenamento: 0~30°C.
- Não carregue baterias não recarregáveis.
- Durante o carregamento, a bateria deve ser colocada em uma área bem ventilada.
- O descarte da bateria deve ser realizado em local apropriado e com segurança.
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos de idade, pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem supervisionadas ou dadas as instruções relacionadas ao uso do equipamento, de forma segura e que entendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção de uso não devem ser realizadas por crianças sem uma supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído por um conjunto ou cabo especial, disponível pelo fabricante ou representante de serviços.
- Desconecte a alimentação antes de realizar ou interromper as conexões com a bateria.
- Limpe o Carregador de Bateria utilizando um pano seco, não lave com água.
- Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado com o lixo comum, em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde, causados pelo descarte descontrolado de resíduos, realize sua reciclagem de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu equipamento usado, utilize os sistemas de coleta e devolução ou entre em contato com o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem encaminhar este produto para uma reciclagem segura para o meio ambiente.



Características

1. O carregador possui proteções contra curto-circuito, sobretensão e sobrecorrente.
2. Proteção contra curto-circuito: desliga se ocorrer um curto-circuito no terminal de saída DC.
3. Proteção contra sobretensão: desliga se a tensão de saída > 1,3 vezes a tensão nominal.
4. Proteção contra sobrecorrente: desliga se a corrente de saída > 1,2 vezes a corrente nominal.

Item	Mín.	Nominal	Máx.
Tensão de entrada AC	100	110-220	240
Frequência de entrada Hz	47	50-60	63

Consulte a etiqueta do carregador para tensão de saída e corrente de saída

Operação

1. Verifique os parâmetros no manual da bateria e do carregador, para garantir o uso adequado do carregador para uma bateria específica.
2. Conecte a saída DC do carregador com a bateria e, em seguida, conecte a entrada do carregador com a fonte de alimentação AC.
3. O status do LED indicador de carregamento, quando a bateria estiver totalmente carregada, será indicado com o LED aceso em verde.

Item	Indicador LED	
	VERMELHO	VERDE
Em espera	OFF	ON
Carregando	ON	OFF
Totalmente carregado	OFF	ON
Falha no carregamento	PISCANDO	PISCANDO

PISCANDO: A bateria ou o carregador precisa ser verificada, pode existir uma falha ou o carregador não é compatível com a bateria.

Aplicações

Os carregadores de 29,4 V são projetados para o carregamento de baterias de Íon-Lítio, 25,2 V, 8-20 Ah.

Os carregadores de 42V são projetados para o carregamento de baterias de Íon-Lítio, 36V, 8-20 Ah.

Os carregadores de 54,6V são projetados para o carregamento de baterias Íon-Lítio, 48V, 8-20 Ah.

Conteúdo

1. Carregador + Cabo de saída DC
2. Cabo de entrada AC
3. Manual do usuário

Importador: Phylion Battery (NL) B.V.

Endereço: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Holanda

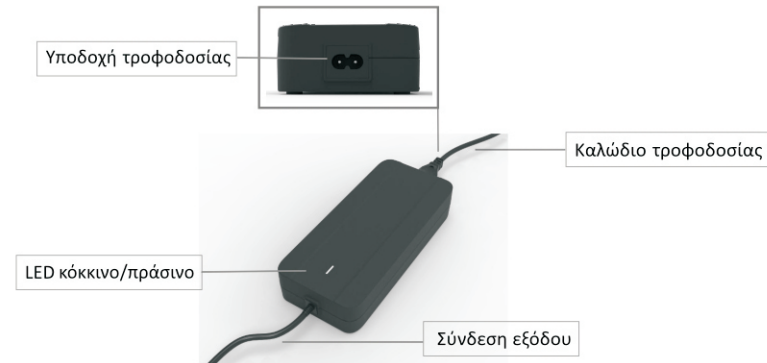
Tel: +31 (0) 26 31 14 793

E-mail: eu@phylion.com

Ελληνικά

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Παρακαλούμε διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο με προσοχή πριν τη χρήση!



Η εικόνα προορίζεται μόνο για αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας

- Για χρήση σε εσωτερικό χώρο MONO!
- Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας και αποθήκευσης: 0~30°C.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κατά τη διάρκεια της φόρτισης η μπαταρία θα πρέπει να βρίσκεται τοποθετημένη σε χώρο καλά αεριζόμενο.
- Η μπαταρία θα πρέπει να απορρίπτεται με ασφάλεια.
- Η παρούσα συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης υπό την προϋπόθεση ότι έχουν δεχθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που υφίστανται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο ή μηχανισμό που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε ή διαλύσετε συνδέσεις στην μπαταρία.
- Παρακαλούμε καθαρίστε τον Φορτιστή Μπαταρίας με στεγνό ύφασμα, μην πλύνετε με νερό.
- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται από κοινού με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφύγετε πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα ανακύκλωσης και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να παραλάβουν αυτό το προϊόν για περιβαλλοντική ασφαλή ανακύκλωση.



Χαρακτηριστικά

1. Ο φορτιστής διαθέτει προστασία βραχυκυκλώματος, τάσης και υπερντάσης.
2. Προστασία βραχυκυκλώματος: κλείστε σε περίπτωση βραχυκυκλώματος στον ακροδέκτη εξόδου DC.
3. Προστασία από υπερβολική τάση: κλείστε εάν η τάση εξόδου είναι > 1,3 φορές από την ονομαστική τάση.
4. Προστασία από την υπερντάση: κλείστε εάν το ρεύμα εξόδου είναι > 1,2 φορές από το ονομαστικό ρεύμα.

Στοιχείο	Ελάχιστη	Ονομαστική	Μέγιστη
Τάση εισόδου AC	100	110-220	240
Συχνότητα εισόδου Hz	47	50-60	63

Δείτε την ετικέτα του φορτιστή για την ισχύ εξόδου και το ρεύμα εξόδου

Λειτουργία

1. Ελέγξτε τις παραμέτρους του φορτιστή και το εγχειρίδιο της μπαταρίας για να διασφαλίσετε την καταλληλότητα του φορτιστή για συγκεκριμένη μπαταρία.
2. Κατάσταση της ένδειξης φόρτισης LED, μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED θα γίνει πράσινη.

Στοιχείο	Ένδειξη LED	
	ΚΟΚΚΙΝΟ	ΠΡΑΣΙΝΟ
Αναμονή	OFF	ON
Φορτίζει	ON	OFF
Πλήρως φορτισμένη	OFF	ON
Αποτυχία φόρτισης	ΑΝΑΒΟΣΒΥΝΕΙ	ΑΝΑΒΟΣΒΥΝΕΙ

ΑΝΑΣΒΥΝΕΙ: Πρέπει να ελεγχθεί η μπαταρία ή ο φορτιστής, ενδέχεται να υπάρχει βλάβη ή ο φορτιστής δεν ταιριάζει με την μπαταρία.

Εφαρμογή

Οι φορτιστές 29,4V έχουν σχεδιαστεί για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου, 25,2 V, 8-20 AH.

Οι φορτιστές 42V έχουν σχεδιαστεί για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου, 36V, 8-20 AH.

Οι φορτιστές 54,6V έχουν σχεδιαστεί για τη φόρτιση μπαταριών ιόντων λιθίου, 48V, 8-20 AH.

Περιεχόμενα

1. Φορτιστής + DC καλώδιο εξόδου
2. AC καλώδιο εξόδου
3. Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Εισαγωγέας: Φύλιον Μπάτερυ (NL) B.V.

Διεύθυνση: Bedrijvenstraat 13, 7641AM Wierden, Ολλανδία

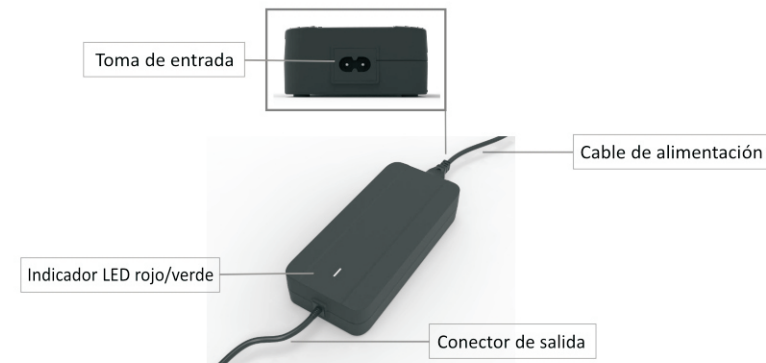
Τηλ: +31 (0) 26 31 14 793

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: eu@phylion.com

ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO DE CARGADOR DE BATERÍA

¡Por favor lea este manual cuidadosamente antes de usar este producto!



Esta imagen es solo una referencia

Instrucciones generales de seguridad

- ¡Utilice este dispositivo SOLO en interiores!
- Rango de temperatura de funcionamiento y almacenamiento: 0-30°C.
- No utilice este dispositivo para cargar baterías no recargables.
- Durante la carga, coloque el dispositivo en un área bien ventilada.
- Deseche las baterías inservibles de forma segura.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento, bajo estricta supervisión de un adulto responsable y habiendo recibido instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y los peligros involucrados con su uso.
- Los niños no deben jugar con este dispositivo ni limpiarlo o darle mantenimiento sin la supervisión de un adulto responsable.
- Los niños deben ser supervisados para evitar que jueguen con este dispositivo.
- Si el cable de alimentación se daña debe ser reemplazado por un cable o ensamblaje especial disponible con el fabricante o agente de servicio autorizado.
- Antes de realizar o manipular las conexiones de la batería, desconecte el cargador de batería del suministro de energía eléctrica.
- Limpie el cargador de batería con un paño seco. No lo lave con agua.
- Este signo indica que este dispositivo no se debe descartar con otros desechos domésticos (aplica en toda la UE). Para evitar daños al ambiente o a la salud humana por la eliminación descontrolada de desechos, recicle este dispositivo de manera responsable, promoviendo la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para desechar el dispositivo usado, consulte con su vendedor o utilice los sistemas de devolución o recolección disponibles para reciclar este dispositivo de forma segura para el ambiente.

